

用「穿越」和「粤语」演绎莎翁的经典戏剧《麦克白》

邓树荣剧团 大觉观剧 3天前

《麦克白》是莎士比亚的传世名作，问世一千多年来，这部经典作品被无数的艺术家加以重新的阐述、解读、解构与重构，敷演出无穷的意旨。莎翁的作品总蕴含有这样可供不断重释的母题，因此具有穿越时代与历史的力量。



香港艺术月 · 话剧

改编自莎士比亚作品
Adapted from Shakespeare

麦克白 的悲剧

The Tragedy of Macbeth
英国莎士比亚环球剧场x香港艺术节邀约作品

邓树荣导演作品
Directed by Tang Shu-wing

时间 Dates
2019 11/16 | 2019 11/17
19:30 | 14:00

演出地点 Venue 1862时尚艺术中心
上海市浦东新区滨江大道1777号

特别鸣谢
Special thanks to 香港艺术发展局
Hong Kong Arts Development Council

演出团队
Presented by 鄧樹榮戲劇工作室
TANG SHU-WING THEATRE STUDIO

主办单位 Host: 保利尚悦湾(上海)剧院管理有限公司
订票价格 Ticket Price: 580/380/280/180/80
订票电话 Booking Hotline: 021-58621862
官方网站 Website: www.1862theater.com
演出语言 Language: 粤语演出, 中文字幕
演出时长 Duration: 120分钟

「香港艺术节2019-艺汇上海」节目
A Programme of 'Festival Hong Kong 2019-
A Cultural Extravaganza@Shanghai'

筹办 Organised by 香港艺术发展局
Hong Kong Arts Development Council

协办 In association with 保利尚悦湾(上海)剧院管理有限公司
Poly GalaBay(Shanghai) Theater Management Corporation Limited

@大漠戏剧

在《麦克白的悲剧》的讲座上，来自香港的邓树荣导演与知名策展人、艺术推广这杨青女士以对谈的形式从多角度剖析了对《麦克白》的改编与创新，并通过深入解读邓树荣的简约美学和形体剧场元素，带领观众揭秘了这位两度获英国环球剧场委约作品的导演及其背后的创作历程，给观众再一次带来了有关《麦克白》的思考与回味。

此次讲座是“香港节2019——艺汇上海”的预热活动之一。“香港节2019——艺汇上海”是由香港特别行政区政府主办、康乐及文化事务署统筹及歌华的大型文化盛事。在今年的11月，来自香港的春晖粤艺工作坊、邓树荣戏剧工作室、美声汇、李伟能和不加锁舞蛹馆等艺术团体将为上海带来一系列充满创意和活力的香港文化艺术演出。



来自邓树荣戏剧工作室的《麦克白的悲剧》是此次香港节的重磅剧目。此剧由被誉为“香港最具才华导演之一”的邓树荣执导。作品原为英国伦敦环球剧场及香港艺术节的委约作品，在过去的四年多里一直巡演于欧洲及内地多个城市，包括锡比乌国际戏剧节、诺尔斯国际莎剧节及广州艺术节等。

莎士比亚《麦克白》原著的故事人所皆知，但邓树荣导演在重排此剧时，为其烙入了极为鲜明的个人印记与色彩。

在故事上，此剧在原情节的基础上，加入了一个新的维度——麦克白夫妇时由一对穿越的现代男女扮演的——这便将全剧的空间大大打开了。故事中，一对现代男女于梦中穿越时空，来到远古的东方，成为麦克白夫妇。麦克白被三个女巫预言将加冕为王，他为了争夺皇位，与夫人展开杀戮：先刃皇帝，再除战友，凡阻碍他攀登皇位的必遭杀身。在这场梦境里，登上皇位的，既是麦克白，又是麦克白夫人。



于是，故事主题的普遍性和永恒性在这个作品中被大大强调——人类为实现欲望永无止境，最终走向自我毁灭，不分地域，无分男女，不分古今。

在形式上，邓树荣导演运用其独特的形体剧场理念为莎士比亚经典悲剧注入了丰富的想像，构筑了一个极为大胆、创新的作品。在剧中，身着现代流行服饰的男女主人公在中国山水风景、中国古代建筑、东方佛教音乐以及西方古典音乐的环境中用粤语演绎经典。

东方戏剧元素的使用是本剧的一大亮点，导演特地选用亚洲乐器——二胡、洞箫、日本箫、韩国鼓等——营造出强烈的东方气氛。更值得一提的是，所有的音乐都是采用现场伴奏的方式，而且作品的不少内容是由音乐伴随着演员的动作而构成的。



具有欧洲戏剧学习背景的邓树荣导演深受梅耶荷德“假定性戏剧”、格洛托夫斯基“质朴剧场”、太极以及瑜伽的启发，他认为剧场是一种透过自我发现去感受生命的艺术形式，强调演员的表演才是舞台的本质。在这一版《麦克白的悲剧》中，邓树荣表达核心在于：“每个人心中都潜藏着阴暗面，差别只在于有没有合适机会向外展示。”

国际演艺评论家协会总会兼任秘书长Mr. Octavian Saiu评论称：“邓树荣导演的性别演绎极具原创性，必被写入当代演绎莎剧的历史。”International Theatre Reviews 也对此剧做出了评论——“邓树荣的《麦克白的悲剧》超越了对莎士比亚表演的单一诠释，透过一个家喻户晓的故事，将我们带入一个神秘的中国风景。”



可以讲，这一版的《麦克白》给我们呈现了足以写入当代莎剧演绎历史的典范，特别是如何运用东方元素和简约形体把经典剧本进行华丽演绎。但无论如何变化，邓树荣都用他发现和感受生命的方式来演绎剧本，坚持用身体来做最核心的表达工具，用想象来形构这一切。

《麦克白的悲剧》将在今年的11月16日至17日在1862时尚艺术中心正式上演。作为“香港节2019——艺汇上海”的重磅剧目，构筑于莎翁经典之上的全新演绎，此次演出必将令我们耳目一新。

演出信息

2019年11月16日-17日

星期六、星期日 19:30

票价：380、280、180、80

地点：1862时尚艺术中心

上海市浦东新区滨江大道1777号

购票链接



欢迎关注「大觉观剧」公众号
微信群/转票/折扣票/剧评/影评

一个「互助式」转票社群。
目前已有北方转票1/2/3/4/5群和南方群。
专注「转票」偶尔做些福利活动。
每次活动都会送出一些相关的小礼物。

